



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
11 May 2015
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Пункт 74(а) повестки дня

Мировой океан и морское право

Австралия, Доминиканская Республика, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Новая Зеландия, Норвегия, Самоа, Сент-Люсия, Тонга, Тринидад и Тобаго, Эквадор и Ямайка: проект резолюции

Разработка на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву международного юридически обязательного документа о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции

Генеральная Ассамблея,

подтверждая взятое главами государств и правительств в пункте 162 Итогового документа состоявшейся 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим», одобренного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/288 от 27 июля 2012 года, обязательство, основываясь на работе, проделанной Специальной неофициальной рабочей группой открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции (Специальная неофициальная рабочая группа открытого состава), до завершения шестьдесят девятой сессии Ассамблеи в срочном порядке заняться вопросом сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, в том числе на основе принятия решения о разработке на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (Конвенция)¹ соответствующего международного документа,

принимая во внимание свою просьбу к Специальной неофициальной рабочей группе открытого состава, содержащуюся в пункте 214 резолюции 69/245 Генеральной Ассамблеи от 29 декабря 2014 года, вынести рекоменда-

* Переиздано по техническим причинам 25 июня 2015 года.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1833, No. 31363.



дации относительно сферы охвата, параметров и практической осуществимости международного документа на базе Конвенции,

рассмотрев рекомендации Специальной неофициальной рабочей группы открытого состава²,

приветствуя обмен мнениями относительно сферы охвата, параметров и практической осуществимости международного документа на базе Конвенции и прогресс, достигнутый Специальной неофициальной рабочей группой открытого состава в рамках ее мандата, изложенного в резолюции 66/231 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2011 года, в свете ее резолюции 67/78 от 11 декабря 2012 года и в целях подготовки к принятию на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи решения о разработке международного документа на базе Конвенции,

подчеркивая необходимость всеобъемлющего глобального режима с целью обеспечить более эффективное решение вопроса о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции и рассмотрев практическую осуществимость разработки международного документа на базе Конвенции,

1. *постановляет* разработать на базе Конвенции международный юридически обязательный документ о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции и с этой целью:

а) *постановляет* учредить до проведения межправительственной конференции подготовительный комитет, открытый для всех государств — членов Организации Объединенных Наций, членов специализированных учреждений и участников Конвенции, с приглашением других сторон в качестве наблюдателей в соответствии с предыдущей практикой Организации Объединенных Наций для вынесения Генеральной Ассамблее предметных рекомендаций относительно элементов проекта текста международного юридически обязательного документа на базе Конвенции с учетом различных докладов Сопредседателей о работе, проделанной Специальной неофициальной рабочей группой открытого состава, и *постановляет*, что подготовительный комитет приступит к работе в 2016 году, а к концу 2017 года доложит Ассамблее о достигнутом им прогрессе;

б) *постановляет*, что подготовительный комитет проведет не менее двух сессий продолжительностью 10 рабочих дней каждая в 2016, а также в 2017 году, полностью обеспеченных конференционным обслуживанием, при том понимании, что, применительно к документации, все документы подготовительного комитета, кроме повестки дня, программы работы и доклада подготовительного комитета, считаются неофициальными рабочими документами;

с) *постановляет* просить Генерального секретаря созвать сессии подготовительного комитета в 2016 году с 28 марта по 8 апреля и с 29 августа по 12 сентября;

² [A/69/780](#), приложение, раздел I.

d) постановляет, что подготовительный комитет будет работать под руководством одного должностного лица, председателя, который будет назначен Председателем Генеральной Ассамблеи в консультации с государствами-членами как можно скорее;

e) постановляет, что подготовительный комитет избирает бюро, в состав которого входят по два члена от каждой региональной группы, и что эти десять членов оказывают Председателю помощь по процедурным вопросам в общем контексте его или ее работы;

f) постановляет просить Председателя Генеральной Ассамблеи предложить региональным группам как можно скорее выдвинуть своих кандидатов в Бюро;

g) постановляет признать желательность того, чтобы любой разработанный на базе Конвенции юридически обязательный документ, касающийся морского биологического разнообразия в районах за пределами национальной юрисдикции, получил максимально широкое признание, и в силу этого;

h) постановляет, что подготовительный комитет должен приложить все усилия для достижения согласия по вопросам существа на основе консенсуса;

i) постановляет признать важность эффективной разработки подготовительным комитетом элементов проекта текста международного юридически обязательного документа на базе Конвенции, и признать далее, что любые элементы, по которым консенсус не достигнут, несмотря на то, что к этому были приложены все усилия, также могут быть включены в раздел рекомендаций подготовительного комитета Генеральной Ассамблеи;

j) постановляет, что, за исключением положения подпункта (i) выше, правила, касающиеся процедуры и сложившейся практики комитетов Генеральной Ассамблеи, применяются и в отношении процедуры подготовительного комитета, что в отношении заседаний подготовительного комитета действуют такие же правила участия международных организаций из числа участников Конвенции, как и в случае совещаний государств — участников Конвенции, и что данное положение не рассматривается как прецедент для всех совещаний, в отношении которых применима резолюция 65/276 Генеральной Ассамблеи от 3 мая 2011 года;

k) постановляет, что до окончания своей семьдесят второй сессии и с учетом вышеупомянутого доклада подготовительного комитета она примет решение о созыве и о дате начала проведения под эгидой Организации Объединенных Наций межправительственной конференции в целях рассмотрения рекомендаций подготовительного комитета об элементах и разработки текста международного юридически обязательного документа на базе Конвенции;

2. *постановляет*, что в ходе переговоров будут рассмотрены темы, которые были определены в пакете, согласованном в 2011 году, а именно сохранение и устойчивое использование морского биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, включая, в частности, в совокупности и в целом морские генетические ресурсы, в том числе вопросы совместного использования выгод, такие меры, как зонально привязанные инструменты хозяйствования, включая охраняемые районы моря и экологические экспертизы, наращивание потенциала и передачу морской технологии;

3. *признает*, что процесс, о котором идет речь в пункте 1 выше, не должен ослаблять уже существующие соответствующие правовые инструменты и рамочные документы, равно как и соответствующие глобальные, региональные и секторальные органы;

4. *признает также*, что ни участие в переговорах, ни их итоги не могут влиять на правовой статус тех, кто не является участником Конвенции или любых других смежных соглашений, в отношении этих документов или правовой статус участников Конвенции или любых других смежных соглашений в отношении этих документов;

5. *просит* Генерального секретаря учредить специальный целевой фонд добровольных взносов для целей оказания развивающимся странам, особенно наименее развитым странам, странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, помощи в вопросах участия в совещаниях подготовительного комитета и межправительственной конференции, упомянутых в пункте 1(a) выше, и предлагает государствам-членам, международным финансовым учреждениям, учреждениям-донорам, межправительственным организациям, неправительственным организациям и физическим и юридическим лицам вносить финансовые взносы в этот целевой фонд добровольных взносов;

6. *просит также* Генерального секретаря оказывать подготовительному комитету необходимое содействие в проведении его работы, включая секретариатское обслуживание и предоставление основной справочной информации и соответствующих документов, и организовать предоставление ему поддержки со стороны Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам.
